

TORONTÁLI KÖZLÖNY.

Egyesült „Felső Torontál“ és „Kikindai Közlöny“.

P O L I T I K A I L A P.

Megjelenik vasárnap és csütörtökön

A népkönyvtárak.

N. Kikinda, 1895. nov. hó 19.

Amilyen szép, épen oly nehéz dolog megvalósítására vállalkozott a „Dunántúli közművelődési egyesület.“ Vidéki városokban és falvakban népkönyvtárakat akar létesíteni, hogy legyen mindenütt a köznépek módja és alkalma ismereteit szélesíteni oly formában, hogy egyúttal szórakoztató is legyen.

Hogy szépnek mondjuk e célt, azt indokolnunk nem kell, hogy nehéznek is tartjuk, azt sok szomorú tapasztalat mondatja velünk.

A nép könyvtárak általánosításával nem a Dunántúli Közművelődési Egyesület foglalkozik nálunk először. Nincs és nem volt kultúregyesület, mely azt fel nem vette volna programjába. Legtöbbet évtizedeken keresztül foglalkoztak vele a tanítóegyesületek. És a népkönyvtárak ezek dacára még ma nincsenek túl a jámbor ohajtásokon.

De éppen a szerzett tapasztalatokból tudjuk, hogy sok próbálgatásnak ez a meddsége korántsem jelenti azt, mintha az eszme nem volna életrevaló. A baj az, hogy egyetlen kísérletnél sem találták el a megvalósítás helyes útját; mert sohasem számoltak a nép természetével, s a neki szánt jót mindig olyan formában akarták nyújtani, amilyenben sohasem fogadott el semmit, s nem is fog soha elfogadni.

A népkönyvtárakat rendszeren úgy igyekeztek létesíteni, hogy a nép körében akarnak alakítani könyvtár-egyesületet, kiszabott tagdíjakkal, szigorú alapszabályokkal. A tagdíjakból és — (még ez is!) — a kikölcsönzött könyvek olvasási díjából beszereznek ugynevezett, „népies iródműveket“, melyek nagy része nem egyéb nagyképű s erőszakolt oktatgatásoknál, elvont értékű s jó kevés hatású erkölcsi prédikációknál. Ezeket aztán kikölcsönzik az egyesületi tagok, egyszer-kétszer, míg meg nem unják. Kevés idő múlva már senki sem érdeklődik a könyvtár iránt s az egész nagy dolog — ha már megcsinálták is — hamarosan örök álomra hajtja a fejét.

Akárkik és akárhányszor ismételjék is a népkönyvtárak létesítését ezen a módon, soha sem fog az sikerülni.

A népkönyvtárak létesítésénél három fő szempontot kell alapul venni: 1.) hogy a népet semmiféle egyesületi korlátba szorítani nem lehet; 2.) a népkönyvtárral a népet egy fillérenyi áldozatra sem kell serkenteni; 3.) hogy a néppel nem oktató, leckéztető, hanem az általa természeténél fogva szeretett könyvekkel kell az olvasást megkedveltetni.

De még ezekkel sem szabad egyszerre és egyenesen úgy rukkolni ki, hogy itt a könyv, tessék érte jönni, elvinni s olvasni, akinek tessék. Legzérösebb eleinte csak keveseket valamely alkalmas helyen kaszinószerű összejövetelre invitálni s ott pipaszó mellett egy kis társalgás, egy kis politizálás után egy-egy rövid, de érdekes felolvasást provokálni oly történeti munkából, melyet a nép már tárgyánál fogva kedvvel hallgat.

Ezeknek az okos és tapintatos ismétlése után biztosra vehető, hogy az összejöveteleken — melyeket semmi esetre sem szabad gyakorriakká tenni, — minden alkalommal többen fognak megjelenni.

Ha ezen az uton az érdeklődés fel van keltve, hamarosan akadnak, a kik nem bírják bevárni a következő összejövetelt, hanem a félbenmaradt, érdekes történetnek odahaza való folytatását fogják kívánni. S ha ez uton évek során át az olvasási kedv fel van keltve: akkor, de csakis akkor következhetik a könyvtár tulajdonképpeni szervezése. De még akkor is csak úgy lehetséges valóságos népkönyvtár szervezése, ha annak beszerzésénél a nép zsebére nem apellálunk, sem a használatáért díjat nem szedünk.

Akik tehát komolyan akarják a népkönyvtárakat, azok igyekezzenek a könyvtárat használni hivatott nép körén kívül álló, módos egyeneket, és társadalmi köröket arra bírni, hogy részint könyvek, részint pénzádományozása által ők létesítsék a könyvtárat,

Ezt a célt csak ezen az uton lehet megvalósítani. Aki hát akarja a célt, az térjen erre az utra. Ajánljuk ezt nem csak a Dunántúli, hanem a többi közművelődési egyesület figyelmébe is. Nagy célokat, csak nagy elhatározásokon alapuló, kitartó munkával lehet elérni.

H I R E K.

N. Kikinda, 1895. november hó 19.

A királyné nevenapja. Erzsébet királyné nevenapját tegnap a szokott módon ünnepelte meg városunk közönsége. A város háza, kir. törvényszék, az állami polgári leányiskola és a kaszinó épületére kitétték a nemzeti zászlót. A város háza épületén ez alkalommal tűzték ki először az országczimerével ellátott koronás nemzeti lobogót. A rom. kath. templomban reggel fél nyolcz órakor csendes mise volt, melyen a tanuló ifjuság vett részt. Fél tíz órakor volt az ünnepi hálaadó isteni tisztelet.

Csekonics Endre gróf kitüntetése. Jenő főherczeg, a magas német lovagrend nagymestere Csekonics Endre grófhhoz, a magyar vörös kereszt-egylet elnökéhez a következő kéziratot intézte:

Nagyméltóságod! A közös cél, melyet a magas német lovagrend, nemkülönbön Ausztria-Magyarország vörös-kereszt-egyesületei elérni iparkodnak, igen kívánatosá teszi, hogy mind e testületek lehetőleg együttesen és vállvetve működjenek közre. Miután Nagyméltóságod törekvése mindenkor oda irányult, hogy a háborúban megsebesült és megbetegedett harezosok jávára irányuló ezen összhangzatos együttműködést, a mennyire csak lehet, előmozdítsa és egyszersmind a német lovagrend irányában is szívélyes előzékenységet tanusított, íbátor vagyok Nagyméltóságodnak hálás elismerésem jeléül a mariáni nagykeresztet adományozni és azt mellékelve megküldeni.

Kiváló nagyrabecslésem kifejezése mellett maradok Nagyméltóságodnak tisztelője.

Bécsben, 1895. évi november hó 9-én.

Jenő főherczeg.

a magas német lovagrend nagymestere.

A kereszt-jelvény kapcsán a gróf diszes okiratot is kapott, melyben a főherczeg a kitüntetés tényét jelenti ki. Ez az első eset, hogy a lovagrend nagymestere a magyar vörös-kereszt egylet tagját tüntette ki mariáni nagykeresztrel.

A vármegye ünnepe. Hétfőn ünnepelte meg Rónay Jenő Torontálmegye főispánja történt kinevezetésének negyedik évfordulóját. A megszámlálhatlan üdvözlő irat és óváció, melylyel a hatóságok, testületek és magán emberek elhálmozták a szeretett fő ispánt, ékesen szóló tanubizonyságot tesznek arról a megható szeretetről és őszinte ragaszkodásról, a melylyel a vármegye viseltetik a népszerű főispán irányában.

Hivatal vizsgálat. Bernáth G., kir. táblai elnök vasárnap este a kir. törvényszék és járásbírósg ügykezelésének megvizsgálása végett Nagy-Becskerekre utazott.

A miniszter köszönete. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Wiener Náthán nszentmihályi könyvnyomda tulajdonosnak, a ki a Berta fiúiskola szegénytanulói részére 40 frt értékű tankönyvet adományozott és az iskola évi „Értesítőjét“ jövőre kinyomatni ígérte, őszinte elismerését és köszönetét nyilvánította.

Helyreigazítás. Lapunk m. számában azt irtuk, hogy Torontálmegye főispánja kinevezte Németh J. helyb. „fiatal“ jogászt a n. kikindai főszolgabírósgához közigazgatási gyakornoknak. Helyreigazításképen megjegyezzük, hogy a ki nevezett igaz, hogy még „fiatal“, de már végzett joghallgató, jogszigorló.

Törös Tivadar meghalt. Törös Tivadar hirlapíró f. hó 19-én a lipótmezei tébolydában meghalt. Ezelőtt a „Torontál“ segédszerkesztője volt, melytől csak azért vált meg, mert mint Torontálmegye főlevéltárnoka jobban látta biztosítva saját és kis leánya existenciáját. Az ő nyugtalan természete azonban visszaki-vánkozott első terméhez: a zsurnalisztikához. E visszafojthatlan vágyának engedve hagyta el a vidéket s a széptehetségű zsurnalista csakhamar alkalmazást talált a „Budapest“ cz. lapnál, hol két évig működött. Néhány hét előtt értesültünk arról, hogy a vasidegzetű ember elméje megháborodott s hogy alig van remény felgyógyulásához és tegnap csakugyan megváltotta a kérélhetlen halál.

Károlova-szöregi vasút közigazgatási bejárása. A Károlova-szöregi h. é. vasutnak, mely a Tisza balparti vidéket lesz hivatva felölelni s a melynek engedményesei Tallián Béla Békés vármegyei főispán és Baich Iván báró bocsári földbirtokos, közigazgatási bejárását f. hó 25-én kezdik meg dr. Návay Aladár miniszteri segédtitkár kereskedelmi miniszter megbízottja és az érdekelt községek közbenjöttje mellett. A kereskedelmi miniszter a bejárás megkezdésének időpontjául f. nov. 25-ik napjának d. e. 9 óráját tűzte ki; összejövetel helyeül pedig Szeged szab. kir. város tanácstermét jelölte ki. Első nap bejárják Szöreg, Uj és Ó-Szent-Iván és Gyála községet, nov. 26-án (összejövetel T. Kanizsa.) Szerb-Keresztur, T. Kanizsa és Jozepova községeket, nov. 27-én (összejövetel T. Kanizsa) Szanád, Csóka és Tisza-Szent-Miklós községeket, nov. 28-án (összejövetel Bocvár.) Magyar és Szerb-Padé, Tisza-Hegyes, Bocvár és Karlova községeket.

Társas vacsora. A „Polgári Olvasókör“ f. hó 17-én felolvasással egybekötött társas vacsorát rendezett. Az estélyen az intelligens közönség is szép számban volt képviselve, a kiknek élén ott láttuk Tellecsky Kristóf városi polgármestert is. A felolvasásokat Sziller Károly és Greilinger Frigyes tanítók tartották. Az első toasztot Tellecsky Risztó polgármester mondotta, Rónay Jenő Torontálmegye főispánját éltetvén nevenapja alkalmával. Sziller Károly Tellecsky Kristóf polgármester és Kasztory János r. k. hitközségi elnököt köszöntötte fel; Hoffmann János Wachtl Leo rendőrkapitányt, Sziller Károly Pavlicsek József az egyl. elnökét, Tellecsky Kikindai Ferenc közjegyzőt, Dr. Kikindai Győzőt a „Polgári dalegyesület“ Thurzó Lajos a városi polgárság egyetértését éltette. Vacsora után megindult a toasztoknak egész özöne és a jó hangulatot különösen a „Polgári Dalegyesület“ közreműködése élesztette. Szébbnél-szebb dalival valóban a legszebb sikereket érte el és mi a magunk részéről, őszintén örvendtünk az egy-let szép gyarapodásán.

Adóügyi tanácsadó. Nagyon czélszerű és hasznos munkát végzett Kinszler Gyula, volt pénzügyi tisztviselő, ki „Adóügyi tanácsadó“ ezimen eddig páratlan szakkönyvet adott ki, mely czélszerűen van berendezve s oly szakavatottsággal és pontossággal megírva, hogy minden irástudó laikus is eligazodhatik benne. Magában foglalja az összes fennálló adótörvényeket, melyeket mindjárt gyakorlatilag érvényesít az által, hogy minden adónemre nézve külön bemutatja azok kivetését az adókivetési lajstromokkal épp úgy, mint az évről évre valóban megtörténni szokott. Minden adónemre

Előfizetés egy évre: 5 frt.

nézve foglalkozik a téves kivetésekkel, melyek ellen nyomban kész fellebezési mintákkal szolgál. Az összes adókirovési lajstromok egy teljes példa adóközséget képeznek, melyek vég-eredményei adják az évi elbírás. Ezt szintén láthatóvá teszi az adókönyv, a befizetéseket pedig a napijegyzék által. Szóval: ki e könyvet megszerzi, megismerkedik nemcsak a használatban levő nyomtatványokkal, de egyben a kivetéssel, előírással és a beszédessel is. Ezenkívül érdekesítően foglalkozik az adóhátralékok bekebelezésénél, a dologi végrehajtásnál és a vételárfelosztásnál előforduló visszaélésekkel, melyeknél számszerűen bizonyítja, hogy, míg a például felhozott hátralékos adóhátraléka, melyért vagyonát dologi végrehajtáson eladják, 539 frt 34 krral van bekebelezve: valóban csak 116 frt 91 kr. vagyis 422 frt 43 krral kevesebbet teszzen ki; kimutatja hogy a jelenlegi bekebelezési eljárás mellett milliók vesztek el s még több fog elveszni, ha az általa ajánlott eljárást életbe nem léptetik. Végül megemlítjük, hogy tizenkét évig foglalkozott egy új községi adószámolási rendszer kidolgozásával, melyet terjedelmesen ösmertet s vele a jelenleginek összes hiányait szanalja. E becses művet, melynek nem szabad hiányozni egyetlen oly adózónak asztaláról sem, kinek családja jóléte szíven fekszik, melegen ajánljuk mindenkinek. Megrendelhető a szerzőnél: **Kinszler Gyula**, Gyertyámos, ki 1 frt 70 krral beküldése után, ajánlván küldi a megrendelőnek.

Egyházi közgyűlés. A róm. kath. hitközség f. hó 17-én d. u. 1/4 órakor tartott rendkívüli közgyűlés lefolyásáról a következőt közöljük: **Kasztory János** elnök kontatálván, hogy a közgyűlés a megjelentek számánál fogva határozatképes, a gyűlést megnyitja. Előterjeszti, hogy a hitközség által felépített iskolaépület költségének fedezésére szükségessé vált egy 30.000 frtos kölcsön felvétele. Jelenti, hogy a kölcsön felvétele iránt elsősorban a fővárosi pénzügyhatóságokhoz fordult, de nem sikerült megkötnie a kölcsönt, mert ezek vidéki városban levő épületekre kölcsönt évi törlesztésre nem adnak. A nagyszombati első takarékpénztár azonban ad az épületre pénzt 25-35 és 40 évi törlesztés mellett. A 35 évi törlesztési kölcsön a legkedvezőbb, de utóbbi időben nevezett takarékpénztár a 35 évre szóló törlesztési kölcsönököt beszüntette. Az elnök ezen időre terjedő kölcsön végett ujjalag a tkpénztárhoz fordult, de azt a választ nyerte, hogy ezt a legközelebbi igazgatósági gyűlésen dönthetik csak el. A rendkívüli közgyűlés előtti napon tartott hitközségi bizottsági ülésben ezen hitelügyet tárgyalván egyhangulag elfogadták a 35 évi vagy e helyett mint az ezután legkedvezőbbet a 25 évi kölcsönt. A közgyűlés is ezen értelemben hozott egyhangulag határozatot. A szerződés megkötésével és a kölcsönpénz felvételével **Kasztory János** hitközségi elnök és **Dr. Ebner Alajos** főesperes bizattak meg. A jegyzőkönyv hitelesítésére **Auguszti Miklós** és **Retzler István** kérték fel. Más tárgy nem lévén, a gyűlés berekesztetett.

Harcz pénzügyörök és csempészek között. Csókáról írják lapunknak, hogy a minap az ot-tani pénzügyöri szakasz két legénye, **Körmöczy József** és felesége dohánycsempészek között a jázovai országuton véres összütközés volt. A pénzügyörök lesben állottak az uton, mikor **Körmöczy** ismert dohánycsempész, feleségével egy kocsin arra hajtatott. Felszólították **Körmöczyt**, hogy kocsijával álljon meg, egy idejűleg azonban egyik pénzügyör a lovak elé ugrott. Ezt látva a csempész vasvillára kapva feleségével együtt a fináczókat megtámadták. A lovat tartó pénzügyört egy ütessel leterítették azután a kocsival elmenekültek. A kocsin, mint a pénzügyörök értesültek, nagy mennyiségű dohány volt. Az esetet feljelentették a tkanizsai jbiróságnál.

Áttérés a zsidó hitre. **Fonyó Pál** ó-becsei-plébánosnál megjelent egy fiatal nő és kijelentette, hogy ő a keresztény vallásról át akar térni a zsidó vallásra. A plébános elutasította, kijelentvén, hogy az áttérést megengedő törvény még nincs életbe léptetve.

Dalestély. A helyb. polgári dalegyesület f. hó 24-én a „Nemzeti” szállóban táncszal egybekötött dalestélyt rendez.

Engedély nélküli hullaszállítás. **Leipnik Katalin**, 95 éves végegyengülésben elhunyt zsidóasszony hulláját a mai napon mindennemű hatósági engedély nélkül Nagy-Kikindára szállították. A rendőrség azonnal értesült erről, konstatálta a tényt és a megtorlás iránti lépéseket megtette.

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodásnál a torok és légzési szervek minden zavarainál melegen ajánljuk Egger kitünő hatású mellpasztilláit.

Kaphatók 25 és 50 kros eredeti dobozokban minden gyógyszerárban és nevesebb gyógyszerüzletben. Fő és szétküldési raktár Egger A. fiai Nádorgyógy-szertára Budapesten Váci-körút 17.

Nyilttér.*)

Báli selyemszöveteket 35 krtól 14 frt 65 krig méterkint — valamint fekete, szines. **HENNEBERG-selyem** 35 krtól 14 frt 65 krig méterkint sima csikos, kockázott, mintázottak, damaszt s. a. t. (mint egy 240 kü önböző minőség és 2/00 szin és mintázatban s. a. t. postabér és vámentesen a házhoz szállitva mintákat postafordultával küld: **HENNEBERG G. (cs. kir. udvariszállító) selyemgyára ZÜRICHBEN.** Svájcba czimzett levelekre 10 kros, levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven írt megrendelések pontosan elintéztetnek. 4.

*) E rovatban közölttekért nem vállal felelősséget a szerk

Felcélós szerkesztő és laptulajdonos:
Dr. KISS KÁROLY.

1416 sz. végh. 1895.

Arverési hirdetemény.

Alulirt kir. bir. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a n.-kikindai kir. járásbiróság 8008p. 1895. számú végzése által **Fleischer Samuel** szegedi lakos végrehajtató javára ifj. **Junker József** nkikindai lakos ellen 421 frt tőke s járuléka erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 382 frtra becsült 4 kocsi, 35mm. búza szalma és egyéb tárgyakból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a nkikindai kir. járásbiróság 8638polg. 1895. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helysínén, vagyis Nagy-Kikindán alperes lakásán a Laschó-féle vasuton tuli tanyáján leendő eszközzésére 1895 évi november hó 27-ik napjának délelőtti 1/9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. évi t.-cz. 107. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt N.-Kikindán, 1895 évi nov. hó 12-én.

711 1—1.

Stolz Adolf,
kir. bir. végrehajtó.

757, szám. végh. 1895.

Arverési hirdetemény.

Alulirt kiküldött bir. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a nagy-kikindai kir. törvényszék 11576/polg. 1895 számú végzése folytán **Dr. Dózsa Simon** ügyvéd által képviselt **Waldek József** javára 286 frt 82 kr. s jár. a temesvári kir. törvényszéknek 1895. évi 15619 és 16285. sz. végzése folytán **Dr. Vértés Adolf** ügyvéd által képviselt temesvári ipa. bank és **Brück Simon** javára 250 frt és 220 frt s jár. a billédi kir. jbiróságnak 1895. évi 3590 polg. végzése folytán **Kisfaludi Péter** ügyvéd által képviselt **gyertyámosi takarékpénztár** javára 1600 frt s jár. jelen árverés ki-

tüzéseért járó 1 frt 70 kr. erejéig **Szekeres Róza** ellen elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperesről le és felülfoglalt és 635 frtra becsült ingóságokra a kir. járásbiróságnak 1895. évi 3616, polgári számú végzésével, a tov bbi el-jára, elrendeltetv n annak az alap és fe ü fogl llatók követeléseire erejéig is, a mennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Horvát-Csene községhezán végrehajtást szenvedő lakásán leendő megtartása határidőül 1895 évi november hó 30 ik napjának délelőtti 10 órája kitűzeik a mikorra bíróság le és felülfoglalt különféle házibutorok, ágyneműek, 1 steier kocsi, 3 tehén és egyebek a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett szükség esetén becsáron alul is el adadni fognak.

Kelt Billéden, 1895 évi november hó 15-én.

713 1—1

Fulda A., kir. bir. végrehajtó.

Hirdetemény.

Alulirt zörgondnok közhire teszi, hogy a zörgondnoksága alatt álló **Kralusz Pál-féle** 23 hold föld mely a feketetői 461 sztjkvben fordul elő folyó hó 26-án d. e. 10 órakor Egyházaskér községhezánál az 1895/96. évi termő évre készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek haszonbérbe fog adadni bánatpénz 50 frt.

Egyházaskéren. 1895. évi november 18-án.

Király Károly,

zörgondnok.

712 1—1

6088 1895. tkv. szám.

Arverési hirdetemény.

A t.-kanizsai kir. jbiróság mint tkvi hatóság özhírré teszi, hogy **Dr. Király Sándorné** ókanizsai lakos végrehajtatonak **Ritter Frigyes** feketetői lakos végrehajtást szenvedő ellen 146 frt 96 kr. tőke, ennek 1893. évi február hó 1-től járó 8¹⁰ kamatai valamint 24 frt 10 kr. költség kielégítési ügyében a területénfekvő s végrehajtást szenvedő **Ritter Frigyes** és **vegrehajtás** alatt nem álló **Ritter Frigyesné, Schader Anna** tulajdonul felvett a feketetői 1 sztjkvben foglalt A I. 1 sor. (1—2) hr 1 ö. i. sz. ház és beltek 410 frt továbbá az u. o. 175 sztjkvben foglalt A 1 sor. 736 hrsz. szántóföld 130 frt kiküáltási árban a végrehajtási törvény 156 §-a d.) pontja alapján egészben Fekete-té községhezánál 1895 évi december hó 10-én délelőtti 10 órakor birói végrehajtási árverés alá fog bocsátatni és a kiküáltási áron alul is el fog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kiküáltási ár 10% át, vagyis 41 frt és 13 frt készpénzben vagy óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

T.-Kanizsán, 1895. évi augusztus hó 28-án.

A kir. jbiróság mint tkvi hatóságnál.

714 1—1

Dr. Németh K., kir. aljbiró.

József főherceg ő csász. és kir. fensége udvari szállítója.
Fülöp szász Coburg-Gothai herceg ő kir. fensége szállítója.

Sürgönyezim: **Gottschlig Budapest.** Telefon 57—86.

GOTTSCHLIG
AGOSTON
BUDAPEST

tea-, rum- és cognac-
nagykereskedő

Központi iroda: **IV., Váci-utca 4. szám.**

RAKTÁRAK:
IV., Váci-utca 6. sz. „a Mandarinhoz” VI., **Andrássy ut 23. „Hong-Cong városához”**
a Városház tér mellett a kir. opera átellenében

IV., **Egyetem-tér, Egyetem-utca sarkán, a „Japán nőhöz”**

KIVITELI PINCZÉK:
X, Kőbánya, Füzér-utca 9. szám.

Bizományi raktár:

Nagy Kikindán: 698 1—10

HEVALD FERENCZ úrnál.

Közvetlen behozatalu valódi chinai és orosz karaván-teák, Jamaica-, Brazilliai és Cubarumok, francia cognacok, likörök a legfinomabb minőségben, eredeti csomagok és palaezkokban, eredeti árak mellett. *Árjegyzék ingyen és bérmentve.*